

FEUILLE FÉDÉRALE

87^e année

Berne, le 9 octobre 1935

Volume II

Paraît une fois par semaine. Prix: 20 francs par an; 10 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement.

Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco à l'imprimerie des hoirs K.-J. Wyss, société anonyme, à Berne.

3317**MESSAGE**

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 8 septembre 1935 sur la demande d'initiative pour la revision totale de la constitution.

(Du 1^{er} octobre 1935.)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 5 septembre 1934, une demande d'initiative pour la revision totale de la constitution, portant 78,050 signatures, a été remise au Conseil fédéral.

Le 20 décembre 1934, vous avez décidé de soumettre cette demande au vote du peuple.

La votation a eu lieu le 8 septembre 1935. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

Il en ressort que la demande d'initiative a été rejetée par 511,578 voix contre 196,135.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté fédéral ci-annexé.

Veillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 1^{er} octobre 1935.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, R. MINGER.

Le chancelier de la Confédération, G. BOVET.

Votation populaire du 8 septembre 1935 sur la demande d'initiative pour la revision totale de la constitution.

CANTONS	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non
			blancs	nuls				
Zurich	195,289	136,929	3,516	115	133,298	66,650	24,849	108,449
Berne	209,913	87,498	434	155	86,909	43,455	13,573	73,336
Lucerne	57,313	27,957	137	37	27,783	13,892	10,666	17,117
Uri	6,451	3,928	151	22	3,755	1,878	1,548	2,207
Schwyz	17,819	7,757	40	2	7,715	3,858	2,758	4,957
Unterwald-le-Haut	5,313	2,419	12	3	2,404	1,203	1,289	1,115
Unterwald-le-Bas	4,297	2,032	10	7	2,015	1,008	877	1,138
Glaris	10,239	6,284	99	8	6,177	3,089	1,261	4,916
Zoug	9,760	5,309	32	8	5,269	2,635	1,845	3,424
Fribourg	40,111	21,289	110	40	21,139	10,570	11,622	9,517
Soleure	43,256	26,946	240	191	26,515	13,258	8,500	18,015
Bâle-Ville	49,251	25,881	148	6	25,727	12,864	4,916	20,811
Bâle-Campagne	26,985	14,343	152	15	14,176	7,089	1,883	12,293
Schaffhouse	14,557	12,749	602	14	12,133	6,067	2,665	9,468
Appenzell Rh.-Ext.	13,772	9,874	308	12	9,554	4,778	1,326	8,228
Appenzell Rh.-Int.	3,423	2,117	88	2	2,027	1,014	1,014	1,013
St-Gall	74,276	60,420	2,100	167	58,153	29,077	20,902	37,251
Grisons	34,339	20,676	737	37	19,902	9,952	6,466	13,436
Argovie	72,856	63,123	3,059	68	59,996	29,999	13,159	46,837
Thurgovie	38,202	29,776	1,711	27	28,038	14,020	6,664	21,374
Tessin	42,714	16,125	125	53	15,947	7,974	5,890	10,057
Vaud	100,631	84,296	3,147	412	80,737	40,369	26,798	53,939
Valais	38,709	20,573	92	26	20,455	10,228	11,258	9,197
Neuchâtel	15,857	15,857	79	15	15,763	7,882	4,646	11,117
Genève	48,205	22,905	724	55	22,126	11,064	9,760	12,366
			17,853	1,497				
Total	1,193,941	727,063	19,350		707,713	353,857	196,135	511,578

(Projet.)

Arrêté fédéral

constatant

le résultat de la votation populaire du 8 septembre 1935 sur la demande d'initiative pour la revision totale de la constitution.

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE
DE LA
CONFÉDÉRATION SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 8 septembre 1935 sur la demande d'initiative pour la revision totale de la constitution;

vu le message du Conseil fédéral du 1^{er} octobre 1935;

actes desquels il ressort que sur 727,063 suffrages valables 196,135 ont été émis pour l'adoption et 511,578 pour le rejet de la demande d'initiative,

arrête :

Article premier.

Il est pris acte du résultat de la votation populaire du 8 septembre 1935.

Art. 2.

La demande d'initiative pour la revision totale de la constitution est déclarée rejetée.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 8 septembre 1935 sur la demande d'initiative pour la revision totale de la constitution. (Du 1er octobre 1935.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1935
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	3317
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1935
Date	
Data	
Seite	445-447
Page	
Pagina	
Ref. No	10 087 701

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.